

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht  
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und  
Lieferaufträge

EVS A- Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge



ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in  
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e  
Forniture

SUA L - Stazione Unica Appaltante Lavori

## Offenes Verfahren mittels elektronischer Vergabe

## Procedura aperta con modalità telematica

AOV / SUA L 021/2016  
INSTANDHALTUNG DER EX-DEPONIE SINICH  
MANUTENZIONE EX-DISCARICA SINIGO

CIG: 6863082A6C

### Chiarimenti e rettifiche - Klarstellungen und Richtigstellungen

#### Comunicazione n. 4

#### Mitteilung Nr. 4

Comunicazione del 01.12.2016

Mitteilung vom 01.12.2016

Con riferimento al criterio di valutazione n. 5 "Occupazione di personale apprendista" si comunica che per un errore materiale è stato indicato alla lett. c) che "a partire da cinque apprendisti: 2 punti" invece che "a partire da cinque apprendisti: 3 punti".

Si rettifica pertanto il documento " Offerta economicamente più vantaggiosa – Criteri di valutazione" al punto 5, lett. c) come segue: " a partire da 5 apprendisti: 3 punti".

Cordiali saluti.  
La stazione appaltante

Mit Bezug auf das Bewertungskriterium Nr. 5 "Beschäftigung von Lehrlingen" wird mitgeteilt, dass beim Buchstabe c), wegen eines materiellen Fehlers, "ab fünf Lehrlingen: 2 Punkte" anstatt " ab fünf Lehrlingen: 3 Punkte" angegeben wurde. Deswegen wird das Dokument "Wirtschaftlich günstigstes Angebot – Bewertungskriterien " unter Punkt 5, Buchstabe c) wie folgt korrigiert: " ab fünf Lehrlingen: 3 Punkte".

Mit freundlichen Grüßen  
Die Vergabestelle

#### Comunicazione n. 3

#### Mitteilung Nr. 3

Comunicazione del 30.11.2016

Mitteilung vom 30.11.2016

Con riferimento alle "Lavorazioni di cui si compone l'intervento – requisiti speciali di partecipazione" e alla dichiarazione di cui all'allegato A1 e all'allegato A1bis in merito all'iscrizione all'Albo nazionale gestori ambientali per la categoria necessaria all'esecuzione dei lavori di bonifica di siti (paragrafo 2.4 del disciplinare di gara) si chiarisce che i lavori di bonifica sono quelli relativi alla categoria SOA OG 12 e l'importo relativo è quello contrattuale.

Cordiali saluti  
La stazione appaltante

Mit Bezug auf die "Arbeiten die Gegenstand des Bauwerks sind – besondere Teilnahmevoraussetzungen" und auf die Erklärung in der Anlage A1 und Anlage A1 bis bezüglich der Eintragung in das nationale Verzeichnis der Umweltfachbetriebe für die notwendige Kategorie der auszuführenden Bonifizierungsarbeiten (Punkt 2.4 der Ausschreibungsbedingungen) wird klargestellt, dass die Bonifizierungsarbeiten jene der Kategorie SOA OG 12 sind und der entsprechenden Betrag jener des Vertrages ist.

Mit freundlichen Grüßen  
Die Vergabestelle

#### Comunicazione n. 2

#### Mitteilung Nr. 2

<b>Comunicazione del 23.11.2016</b>	<b>Mitteilung vom 23.11.2016</b>
-------------------------------------	----------------------------------

Si mettono a disposizione le planimetrie 03 (planimetria esistente) e 04 (planimetria sezioni nuova) in formato DWG.

Cordiali saluti  
Il Responsabile unico del procedimento

Es werden die Pläne 03 (Lageplan Bestand) und 04 (Lageplan Schnitte neu) in DWG-Format zur Verfügung gestellt.

Mit freundlichen Grüßen  
Der Verfahrensverantwortlicher

<b>Comunicazione n. 1</b>	<b>Mitteilung Nr. 1</b>
<b>Comunicazione del 18.11.2016</b>	<b>Mitteilung vom 18.11.2016</b>

Si precisa che questa Stazione appaltante non può fornire informazioni e/o giudizi preventivi in merito al possesso dei requisiti speciali di partecipazione di potenziali concorrenti.

A tal proposito si rinvia alla normativa vigente regolante la fattispecie.

Cordiali saluti  
La stazione appaltante

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Vergabestelle vorab keine Auskünfte und/oder Stellungnahmen über den Besitz der besonderen Teilnahmevoraussetzungen von potenziellen Teilnehmern geben kann.

Es wird auf die geltende einschlägige Gesetzgebung verwiesen.

Mit freundlichen Grüßen  
Die Vergabestelle